

## Hoja de datos de seguridad según el Reglamento (CE) nº 453/2010

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia/mezcla y o de la sociedad/empresa

#### 1.1 Identificador del producto

Forma del producto: Mezcla  
Nombre del producto: Duratherm XLT-50  
Código de producto: Duratherm XLT-50  
Grupo del producto: Heat Transfer Fluid

#### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla:

Heat Transfer Fluid

Uso desaconsejado con:

No se dispone de información en este momento.

#### 1.3 Datos del proveedor de la hoja de datos de seguridad

Duratherm  
5268 Highway Avenue, Jacksonville, FL 32254  
Telephone: +1-905-984-6677  
Dirección de correo electrónico de la persona cualificada: info@durathermfluids.com

#### 1.4 Teléfono de emergencia

Servicios de información de emergencia / órgano asesor oficial:

---

Número de teléfono de la empresa en caso de emergencia:

Tel.: +1-905-984-6677

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

#### 2.1 Clasificación de una sustancia o de la mezcla

2.1.1 Clasificación según el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP)

GHS02, GHS07, GHS08, GHS09

#### 2.2 Elementos de etiquetado

2.2.1 Etiquetado según el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP)

Pictogramas de peligros

Gevarenpictogrammen



Palabra de aviso:

PELIGRO

Identificadores del producto:

Terpene, CAS #: 5989-27-5

Indicaciones de riesgo

H226	Líquido y vapores inflamables
H304	Puede resultar mortal si se ingiere y entra en las vías respiratorias
H315	Provoca irritación cutánea
H317	Puede provocar una reacción cutánea alérgica

H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos
Indicaciones preventivas	
P210	Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas llamas al descubierto y otras fuentes
P273	Evitar su liberación en el medio ambiente
P280	Llevar guantes de protección
P301/310/331	EN CASO DE INGESTIÓN. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA No provocar el vómito
P302/P352	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua/...
P501	Eliminar el contenido/recipiente...

### 2.3 Otros peligros

La mezcla no contiene ninguna sustancia mPmB (mPmB = muy persistentes, muy bioacumulables) o no se incluye en la XIII del Reglamento (CE) 1907/2006.

La mezcla no contiene ninguna sustancia PBT (PBT = persistente, bioacumulativa, tóxica) o no se incluye en XIII del Reglamento (CE) 1907/2006.

## SECCIÓN 3: Composición/Información sobre los ingredientes

### 3.1 Sustancia

n/a

### 3.2 Mezcla

Nombre del componente	Identificación	Clasificación según la Directiva 67/548/CEE	%
Hydrocarbon Base Oil	CAS #: 8042-47-5	No Clasificado	35-55%
Terpene	CAS #: 5989-27-5	GHS02, GHS07, GHS08, GHS09  H226, H304, H315, H317, H410	35-55%
Propietario	Propietario	No Clasificado	5-10%

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

### 4.1 Descripción de los primeros auxilios

#### Inhalación

Proporcione aire fresco al afectado y consulte al médico según los síntomas.

#### Contacto con la piel

Retire la ropa sucia, empapada y contaminada de inmediato, lave con abundante agua y jabón; en caso de irritación de la piel (erupción), consulte a un médico.

#### Contacto con los ojos

Quite las lentes de contacto.

Lave bien durante varios minutos con abundante agua. Busque ayuda médica si es necesario.

#### Ingestión

Enjuague bien la boca con agua. No provocar el vómito. Consulte con un médico inmediatamente.

### 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Si procede, los síntomas y efectos retardados se pueden encontrar en la sección 11 y la ruta de absorción en la sección 4.1. En ciertos casos, los síntomas de envenenamiento solo pueden apreciarse después de un período prolongado / después de varias horas.

Ingestión de grandes cantidades: diarrea

### 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratar sintomáticamente

## SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

### 5.1 Medios de extinción

#### Medios de extinción adecuados

Chorro de agua pulverizada / espuma / CO2 / extintor seco

#### Medios de extinción no adecuados

Chorro de agua de gran volumen

### 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de incendio, se puede formar lo siguiente:

Óxidos de carbono, gases tóxicos

### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio y/o explosión, no respire los humos, utilice un respirador protector con suministro de aire independiente. Según el tamaño del fuego, utilice protección completa, si es necesario. Enfríe el recipiente en riesgo con agua. Elimine el agua de extinción contaminada conforme a las normativas oficiales.

## SECCIÓN 6: Medidas en caso de liberación accidental

### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Garantice un suministro de aire suficiente.

Evite el contacto con los ojos o la piel.

Si procede, tenga cuidado: riesgo de resbalar

### 6.2 Precauciones para el medio ambiente

Si se produce una fuga, conténgala.

Solucione la fuga, si esto posible, sin riesgo.

Evite que penetre en el sistema de drenaje.

Evite la infiltración en la superficie y en aguas subterráneas, así como la penetración en el suelo.

Si se produce la entrada accidental en el sistema de drenaje, informe a las autoridades responsables.

### 6.3 Métodos y material de contención y limpieza

Empape con material absorbente (por ejemplo, un agente aglutinante universal, arena, tierra de diatomeas) y elimine de acuerdo con la Sección 13.

### 6.4 Referencia a otras secciones

Para información sobre el equipo de protección personal, consulte la sección 8, y para instrucciones sobre eliminación, consulte la sección 13.

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

Además de la información que figura en esta sección, también se puede encontrar información pertinente en las secciones 8 y 6.1.

### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

#### 7.1.1 Recomendaciones generales

Garantice una buena ventilación.

Evite el contacto con los ojos o la piel.

No lleve trapos empapados con el producto en los bolsillos del pantalón.

No caliente a temperaturas cercanas al punto de inflamación.

Comer, beber, fumar, así como guardar productos alimenticios está prohibido en la estación de trabajo.

Siga las indicaciones de la etiqueta y las instrucciones de uso.

#### 7.1.2 Notas sobre las medidas generales de higiene en el lugar de trabajo

Se aplican las medidas generales de higiene para la manipulación de productos químicos.

Lávese las manos antes de los descansos y al final del trabajo.

Mantenga el producto lejos de alimentos, bebidas y pienso animal.

Quítese la ropa contaminada y el equipo de protección antes de entrar en áreas en las que se consumen alimentos.

## 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

No debe almacenarse en pasillos ni huecos de escalera.  
Almacene el producto cerrado y sólo en su embalaje original.  
Evite la penetración en el suelo bajo toda circunstancia.  
Almacene en un lugar bien ventilado.  
Almacene en un lugar seco.  
Almacene en un lugar fresco.

## 7.3 Uso(s) específico(s) final(es)

No se dispone de información en este momento.

## SECCIÓN 8: Controles de la exposición/protección personal

### 8.1 Parámetros de control

No se dispone de información en este momento.

### 8.2 Controles de la exposición

#### Controles de ingeniería adecuados:

Conténgalo con material absorbente de aceite. Quite el material absorbente de aceite y deséchelo según indique la normativa

#### Equipo de protección personal:

Manos: Guantes de PVC, neopreno, o nitrilo. Los guantes deben sustituirse inmediatamente si están dañados o desgastados

Protección ocular: La protección ocular es necesaria cuando el líquido pueda salir salpicado o pulverizado



#### Materiales para la ropa de protección

Guantes de PVC, neopreno, o nitrilo

#### Protección de manos

En caso de contacto repetido o prolongado, utilice guantes y crema hidratante para la piel

#### Protección respiratoria:

Normalmente no es necesaria en zonas con una ventilación adecuada. En zonas con mala ventilación o en el caso de nebulización probable, utilice un equipo respiratorio adecuado

#### Controles de la exposición del medio ambiente

Consulte la sección 12

#### Controles de la exposición del consumidor

Guantes de PVC. Guantes de neopreno o de goma de nitrilo.

#### Otro

Lávese bien las manos después de la exposición. No coma, beba ni fume durante su utilización. Lave la ropa contaminada antes de usarla

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	Líquido
Color:	Amarillo claro, transparente
Olor:	Característico
Umbral olfativo:	Sin determinar
Valor de pH:	n/a
Punto de fusión / punto de congelación:	Sin determinar
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	Sin determinar
Punto de inflamación ASTM D 92:	>82°C
Tasa de evaporación:	n/a
Inflamabilidad (sólido, gas):	Sin determinar
Límite inferior de explosión:	Sin determinar
Límite superior de explosión:	Sin determinar
Presión de vapor:	Sin determinar
Densidad de vapor (aire= 1):	Sin determinar

Densidad:	0,85 - 0,87 g/ml
Densidad aparente:	n/a
Solubilidad(es):	Sin determinar
Solubilidad en agua:	Insoluble
Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):	Sin determinar
Temperatura de auto-inflamación:	Sin determinar
Temperatura de descomposición:	Sin determinar
Viscosidad	1,5 cSt @ 40°C
Propiedades explosivas:	n/a
Propiedades comburentes:	No

## 9.2 Información adicional

Miscibilidad	Sin determinar
Liposolubilidad / disolvente:	Sin determinar
Conductividad:	Sin determinar
Tensión superficial:	Sin determinar
Contenido de disolventes:	n/a

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

### 10.1 Reactividad

No está prevista

### 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conocen reacciones peligrosas

### 10.4 Condiciones que deben evitarse

Ver también la sección 7.

Altas temperaturas

### 10.5 Materiales incompatibles

Ver también la sección 7.

Evite el contacto con agentes comburentes potentes

### 10.6 Productos de descomposición peligrosos

Ver también la sección 5.2.

No hay descomposición cuando se siguen las instrucciones de uso.

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

Para más información sobre los efectos en la salud, consulte la Sección 2.1 (clasificación).

DURATHERM XLT-50					
Toxicidad/efecto	Parámetro	Valor	Unidad	Organismo	Notas
Toxicidad aguda, por vía oral:	LD50	>3000	mg/kg	Tasa	

## SECCIÓN 12: Información ecológica

Para más información sobre los efectos en el medio ambiente, consulte la Sección 2.1 (clasificación).

DURATHERM XLT-50					
Toxicidad/efecto	Parámetro	Valor	Unidad	Organismo	Notas
Toxicidad en peces:	LD50	0,1 – 1,0	mg/L	Tasa	
Toxicidad en daphnias:					s.d.d.
Toxicidad en algas:					s.d.d.
Persistencia y degradabilidad					s.d.d.

Potencial de bioacumulación:					s.d.d.
Movilidad en el suelo:					s.d.d.
Resultados de la evaluación PBT y mPmB:					s.d.d.
Otros efectos negativos:					s.d.d.

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

#### 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

##### Para la sustancia / mezcla / cantidades residuales

Los paños, papel u otros materiales orgánicos empapados y contaminados representan un peligro de incendio y deben ser controlados, recogidos y eliminados.

Código CE de residuos nº:

Los códigos de residuos son recomendaciones basadas en la utilización prevista de este producto.

Debido a las condiciones específicas del usuario para el uso y eliminación, se pueden asignar otros códigos de residuos en determinadas circunstancias. (2001/118/CE, 2001/119/CE, 2001/573/CE)

13 03 08 aceites sintéticos de aislamiento y transmisión de calor

Recomendación;

Preste atención a las normativas oficiales locales y nacionales

Por ejemplo, desechar en un vertedero adecuado.

Por ejemplo, una instalación de incineración apropiada.

##### Para material de envasado contaminado

Preste atención a las normativas oficiales locales y nacionales

Vacíe el recipiente completamente.

El envasado no contaminado puede reciclarse.

Deseche el material de envasado que no se pueda limpiar de la misma manera que la sustancia.

No perforo, corte ni sulte los recipientes sucios.

### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

#### 14. Indicaciones sobre transporte

##### Indicaciones generales

Número ONU: UN2139, UN1169, UN1993

##### Transporte por carretera/ferrocarril (ADR/RID)

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

Clase(s) de peligro para el transporte: UN2139, UN1169, UN1993

##### Precauciones especiales para el usuario

A menos que se especifique lo contrario, se deben seguir las medidas generales para transporte seguro.

##### Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL 73/78 y del Código IBC

Material no peligroso según la normativa en materia de transporte.

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

#### 15.1 Reglamentos/leyes de seguridad, salud y medio ambiente específicas para esta sustancia o mezcla

Riesgo SARA

Sin riesgo SARA

TSCA (Ley de control de sustancias tóxicas):

Todas las sustancias químicas de esta mezcla están incluidas en la lista del Inventario TSCA de sustancias químicas, o están exentas.

Proposición 65

Según la información disponible, este producto no contiene ningún componente ni sustancia química del cual el Estado de California sepa actualmente que provoca cáncer, defectos de nacimiento o daños reproductivos a niveles que podrían estar sujetos a la Proposición 65.

## 15.2 Evaluación de la seguridad química

País	Nombre de inventario/Abreviatura	Estado
Australia	Inventario Australiano de Sustancias Químicas (AICS)	Todos los componentes cumplen los requisitos de notificación química de Australia
Canadá	Lista de sustancias domésticas canadiense (DSL/NDSL)	Todos los componentes cumplen la normativa de protección ambiental (EPA) canadiense y constan en la lista de sustancias domésticas canadiense (DSL)
China	Catálogo de productos y sustancias químicos existentes (IECSC)	Todos los componentes de esta mezcla constan en el IECS
UE	REACH	Información de la conformidad con los requisitos de Reach disponible previa solicitud. Contacto <a href="mailto:info@durathermfluids.com">info@durathermfluids.com</a>
Japón	Inventario de sustancias químicas existentes y nuevas (ENCS)	Todos los componentes de esta mezcla cumplen los requisitos de notificación química de Japón
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (ECL)	Todos los componentes de esta mezcla cumplen los requisitos de notificación química de la República de Corea
Nueva Zelanda	Inventario de sustancias químicas de Nueva Zelanda (NZIoC)	Todos los componentes de esta mezcla cumplen los requisitos de notificación química de Nueva Zelanda
Filipinas	Inventario de productos y sustancias químicas de Filipinas (PICCS)	Todos los componentes de esta mezcla cumplen los requisitos de notificación química de Filipinas
Taiwán	Ley de control de sustancias químicas (TCSCA)	Todos los componentes de esta mezcla cumplen los requisitos de notificación química de Taiwán
Estados Unidos	Ley de control de sustancias tóxicas (TCSA)	Véase sección 15.1

### SECCIÓN 16: Otros datos

Estos datos hacen referencia al producto tal como se entrega.  
Secciones revisadas: n/a

### Abreviaciones y siglas utilizadas en este documento

AC	Categorías de artículos
ADR	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (= Acuerdo Europeo sobre el transporte internacional de cargas peligrosas por vía terrestre)
Art., nº Art..	Número de artículo
BCF	Factor de bioconcentración
CAS	Chemical Abstracts Service (Servicio de resúmenes químicos)
CE	Comunidad Europea
CEC	Consejo Europeo de coordinación para el desarrollo de pruebas de rendimiento para combustibles, lubricantes y otros fluidos
CEE	Comunidad Económica Europea
CER	Catálogo europeo de residuos
CESIO	Comité Européen des Agents de Surface et de leurs Intermédiaires Organiques (Comité Europeo de Tensioactivos y sus Intermediarios Orgánicos)
CIPAC	Collaborative International Pesticides Analytical Council (Consejo Colaborativo Internacional para análisis de plaguicidas)
CLP	Clasificación, etiquetado y envasado (REGLAMENTO (CE) Nº 1272/2008 sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas)
CTFA	Cosmetic, Toiletry, and Fragrance Association (Asociación de Cosméticos, Artículos de Tocador y Fragancias)



ECHA	Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas
EEE	Espacio Económico Europeo
EINECS	European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (Inventario Europeo de Sustancias Químicas Existentes)
ELINCS	European List of Notified Chemical Substances (Lista europea de sustancias químicas notificadas)
EN	Normas europeas
EPA	United States Environmental Protection Agency (Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos)
ERC	Categorías de emisión al medio ambiente
ES	Exposure scenario (escenarios de exposición)
ETA	Estimación de la toxicidad aguda según el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP)
etc.	etcétera
Fax.	Número de fax
gen.	general
HAP	hidrocarburo aromático policíclico
HET-CAM	Ensayo de la membrana corioalantoidea del huevo de gallina
HGWP	Potencial de calentamiento global de un halocarbono
IARC	Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer
IATA	Asociación Internacional de Transporte Aéreo
IBC (Código)	Productos químicos internacionales a granel (Código)
IC	Concentración inhibitoria
incl.	incluido/a
IUCLID	International Uniform Chemical Information Database (Base de datos internacional de información química uniforme)
LC	concentración letal
LC50	concentración letal, muerte del 50% de los intoxicados
LD	Dosis letal de un producto químico
LD50	Dosis letal, muerte del 50% de los intoxicados
n.c.	no comprobado
n/a	no aplicable
n/d	no disponible
NOAEC	Concentración sin efecto adverso observado
org.	orgánico
p.e.	por ejemplo
PBT	persistentes, bioacumulables y tóxicas
PC	Categoría de producto químico
PE	Polietileno
PNEC	Concentración sin efecto previsto
POCP	Potencial de creación de ozono fotoquímico
ppm	partes por millón
PROC	Categoría de procesos
PTFE	Politetrafluoroetileno
REACH	Registro Evaluación, Autorización y Disposición de sustancias químicas (Reglamento (CE) nº:1907/2006 relativo al registro, la evaluación, la autorización y disposición de sustancias químicas)
s.d.d.	Sin datos disponibles
SVHC	Sustancias altamente preocupantes
TDAA	Temperatura de descomposición autoacelerada
Tel.	Teléfono
TRGS	Technische Regeln für Gefahrstoffe (=Regulaciones técnicas para sustancias peligrosas)
UE	Unión Europea
UN RTDG	Recomendaciones de Naciones Unidas para el transporte de mercancías peligrosas
VbF	Verordnung über brennbare Flüssigkeiten (= Regulación para líquidos inflamables (Austria))
VOC	Compuestos orgánicos volátiles
wwt	peso húmedo

Las indicaciones hechas aquí deben describir el producto con vistas a las precauciones de seguridad necesarias. No sirven para garantizar determinadas propiedades, pero se basan en nuestros conocimientos actuales, hasta hoy.

Página 9 de 9  
Hoja de datos de seguridad según el Reglamento (CE) nº 453/2010  
Revisada el / Versión: 12/30/2016  
Sustituye a la revisión del / Versión: 05/25/2015  
Válida desde el: 12/20/2016  
DURATHERM XLT-50



**DURATHERM**  
Heat Transfer Fluids

Ninguna responsabilidad.  
Estas indicaciones fueron realizadas por:  
Duratherm  
5268 Highway Avenue, Jacksonville, FL 32254  
Telephone: +1-905-984-6677  
Dirección de correo electrónico de la persona cualificada: [info@durathermfluids.com](mailto:info@durathermfluids.com)